

j_g_02.
1e année Bac

CONTENU

A - Index

Activités

1. Compréhension orale 1 (vrai ou faux).
2. Compréhension orale 2 (bien comprendre les énoncés faux).
3. Net tour
4. Associez un vers à chaque vignette. (Fonctions communicatives)
5. Activité sur le mètre (fonctions communicatives commentaire de textes littéraires)
6. Activité sur la rime (fonctions communicatives commentaire de textes littéraire)
7. Expression oral (réciter un poème)
8. Activité sur le discours rapporté (trouver la question)
9. Activité sur le discours rapporté (choix multiple)
10. Dialogue

B - Aides

- 1- Compréhension orale. Certaines expression et aspects culturels utiles pour bien comprendre la vidéo.
- 2- Fonctions communicatives. Le mètre.
- 3- Fonctions communicatives. L'alphabet phonétique international
- 3- Grammaire. Le discours rapporté






C - Notation

* Les exercices en vert sont ceux qui sont notés.

Batxillerat







Farid chante Hugo en rai

1		<p>Pasa René anunciando las indicaciones siguientes, cuyos textos también aparecerán en pantalla:</p> <p>Dans cette unité vous allez apprendre à commenter une poésie et à rapporter les paroles de quelqu'un Pour cela nous travaillerons sur le mètre et sur le style indirect. (s_j_g02_001_vf)</p> <p>Desaparece este texto para dejar paso de nuevo a René y al segundo texto informativo:</p> <p>Avant de regarder la vidéo lisez et écoutez le résumé et faites les exercices qui suivent. Cela va vous permettre de vous préparer pour mieux comprendre la vidéo. (s_j_g02_002_vf)</p> <div style="text-align: right;">   </div>							
2	 <p>Pré-écoute</p> 	<p>En la actividad que sigue el alumno debe escoger una respuesta de tres posibilidades. La respuesta correcta está en verde. Debe poder cambiar las opciones y luego corregirse. No es un ejercicio con nota.</p> <p>Dans la vidéo que vous allez voir on explique l'enregistrement d'un cd en raï, la musique arabe populaire. Farid Douadi, un chanteur raï d'origine algérienne, va faire une version de douze poèmes de Victor Hugo, un poète français du XIX^{ème} siècle. Voilà un mélange de cultures: la culture arabe et la culture française.</p> <p>s_j_g02_003_vf</p> <p>Vous avez trois possibles définitions pour les mots ou expressions qui suivent. Choisissez celle qui vous semble la correcte. Utilisez votre intuition et vos connaissances en français! s_j_g02_004_vf</p> <table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td> animer un atelier <ul style="list-style-type: none"> ▪ participer activement ▪ diriger les activités ▪ dessiner </td> </tr> <tr> <td> mi-février <ul style="list-style-type: none"> ▪ vers le 15 février ▪ début du mois ▪ la fin du mois </td> </tr> <tr> <td> avoir une voix <ul style="list-style-type: none"> ▪ avoir le droit de parler ▪ posséder une belle voix ▪ avoir le droit de voter </td> </tr> <tr> <td> Raï <ul style="list-style-type: none"> ▪ musique française d'origine arabe ▪ musique arabe d'origine française ▪ musique arabe populaire </td> </tr> <tr> <td> Chevronné <ul style="list-style-type: none"> ▪ expérimenté ▪ très célèbre ▪ ancien </td> </tr> <tr> <td> à force de chanter <ul style="list-style-type: none"> ▪ chanter trop fort ▪ répéter une activité ▪ chanter avec beaucoup d'effort </td> </tr> <tr> <td> Farid Douadi <ul style="list-style-type: none"> ▪ chanteur raï d'origine algérienne </td> </tr> </table>	animer un atelier <ul style="list-style-type: none"> ▪ participer activement ▪ diriger les activités ▪ dessiner 	mi-février <ul style="list-style-type: none"> ▪ vers le 15 février ▪ début du mois ▪ la fin du mois 	avoir une voix <ul style="list-style-type: none"> ▪ avoir le droit de parler ▪ posséder une belle voix ▪ avoir le droit de voter 	Raï <ul style="list-style-type: none"> ▪ musique française d'origine arabe ▪ musique arabe d'origine française ▪ musique arabe populaire 	Chevronné <ul style="list-style-type: none"> ▪ expérimenté ▪ très célèbre ▪ ancien 	à force de chanter <ul style="list-style-type: none"> ▪ chanter trop fort ▪ répéter une activité ▪ chanter avec beaucoup d'effort 	Farid Douadi <ul style="list-style-type: none"> ▪ chanteur raï d'origine algérienne
animer un atelier <ul style="list-style-type: none"> ▪ participer activement ▪ diriger les activités ▪ dessiner 									
mi-février <ul style="list-style-type: none"> ▪ vers le 15 février ▪ début du mois ▪ la fin du mois 									
avoir une voix <ul style="list-style-type: none"> ▪ avoir le droit de parler ▪ posséder une belle voix ▪ avoir le droit de voter 									
Raï <ul style="list-style-type: none"> ▪ musique française d'origine arabe ▪ musique arabe d'origine française ▪ musique arabe populaire 									
Chevronné <ul style="list-style-type: none"> ▪ expérimenté ▪ très célèbre ▪ ancien 									
à force de chanter <ul style="list-style-type: none"> ▪ chanter trop fort ▪ répéter une activité ▪ chanter avec beaucoup d'effort 									
Farid Douadi <ul style="list-style-type: none"> ▪ chanteur raï d'origine algérienne 									


	<ul style="list-style-type: none"> ▪ poète algérien ▪ chanteur algérien d'origine française
	<p>Victor Hugo</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ poète français du XIX^{ième} ▪ animateur d'un atelier ▪ chanteur raï
	<p>Boire un petit verre</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ boire une très petite quantité ▪ faire la fête ▪ boire un verre un petit moment
	<p>"Demain, dès l'aube"</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ c'est le titre d'un poème d'Hugo ▪ c'est le nom d'un bar ▪ c'est la ville où Farid est né

3

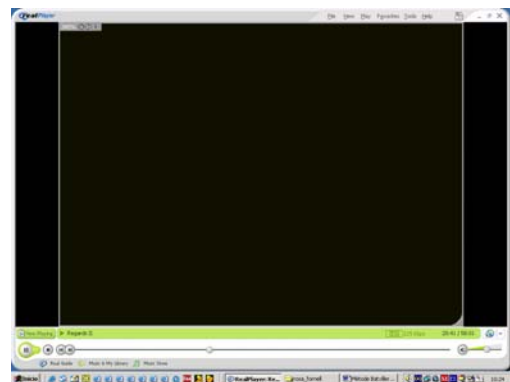
Vidéo

Transcription




Regardez cette vidéo. Après avoir procédé à une deuxième écoute, vous pouvez, si vous en avez besoin, lire le texte autant de fois que vous le désirez. [s_J_g02_005_vf](#)










- **Farid Douadi** (*compositeur*) : J'étais en Algérie, j'habitais là-bas en Algérie, avant, j'avais à peu près huit, neuf ans et puis, avec ma cousine, on allait dans la chambre et tout, et puis elle me faisait écouter des chansons, des anciennes chansons et puis, elle chantait et puis, voilà, comme ça, on commence à chanter ensemble et tout. Et puis, à force de chanter, de chanter et de chanter, puis, j'ai appris à chanter.
- **Narrateur**: C'est dans ce studio du PAC des Ouches à Nevers que Farid vient chanter sur les musiques composées avec ses amis. Dans une pièce voisine se déroule un atelier de théâtre animé par Jean Bojko et c'est comme ça que l'histoire a débuté.
- **Farid Douadi** (*compositeur*) : Je passais boire un petit verre de temps en temps, puis je le voyais jouer avec ses collègues, quoi, en train de faire du théâtre, puis il m'a dit à ce moment-là, il m'a dit : « est-ce que ça t'intéresserait pas de chanter des poèmes de Victor Hugo ? », « ouais mais, » j'ai dit « c'est qui Victor Hugo » il m'a dit « Victor Hugo c'est un poète » quoi, il m'a expliqué quoi, ce que c'était et tout ».
- **Jean Bojko** (*animateur de théâtre*) : C'est que ça chante, Hugo ou en raï. Il me dit en raï je n'en sais rien. Je lui dis, et

		<p>bien, essaye et bien je lui donne « Demain dès l'aube » et il part sur « Demain dès l'aube » et il me dit, ouai, ça chante, on va faire un truc ensemble.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Narrateur: Et c'est ainsi que Farid chante douze poèmes de Victor Hugo entouré de musiciens chevronnés et sur des compositions d'inspiration orientale. ▪ Louis Soret (compositeur) : La nue c'est toujours, tu le vois ici... ▪ Farid Douadi (compositeur) : C'est quoi ça ? ▪ Jean Bojko (animateur de théâtre) : c'est les nuages, l'ensemble des nuages ▪ Farid Douadi (compositeur) : Ah, d'accord. ▪ LOUIS SORET (compositeur) : La première fois que j'ai entendu Farid chanter j'ai dit, voilà, ça c'est une voix. Ça c'est certain, il a une voix, quoi. Depuis qu'on travaille par exemple moi je trouve qu'il a fait un chemin assez étonnant quoi ▪ (Chanson). ▪ Farid Douadi (compositeur) : J'ai confiance en moi et j'ai confiance au groupe et j'espère bien que... et puis je compte aller plus bien loin. ▪ Narrateur: Le CD Farid chante Hugo sortira à la mi-février. ▪ <p><u>Farid :</u> (compositor) Estaba en Algeria, vivía allí, antes, tenía más o menos ocho o nueve años y con mi prima íbamos a la habitación y me hacía escuchar canciones, canciones antiguas y luego a cantar y así empezamos a cantar juntos. Y gracias a cantar a cantar y a cantar aprendí a cantar.</p> <p><u>Narrador:</u> Es en este estudio del Pac des Ouches a Nevers donde Farid viene a cantar las músicas compuestas por sus amigos. En una sala vecina se desarrolla un taller de teatro dirigido por Jean Bojko y es así que la historia empezó.</p> <p><u>Farid:</u> Iba a tomar algo de vez en cuando y lo veía tocar con sus amigos, mientras hacía teatro y entonces me dijo: "te interesaría cantar poemas de Hugo?", "sí, pero" dije "Victor Hugo es un poeta, pero un poeta me explicó, lo que es"</p> <p><u>Jean Bojko (director de teatro):</u> Es que se puede cantar Hugo en raï. Me dijo: "en raï no tengo ni idea". Yo le dije: "bien, intentalo", le dí "Demain dès l'aube" y empezó con "Demain dès l'aube" y me dijo: "sí, canta, haremos algo juntos".</p> <p><u>Narrador:</u> Y es así que Farid canta doce poemas de Victor Hugo rodeado de músicos experimentados y sobre composiciones de inspiración oriental.</p> <p><u>Louis Soret (compositor):</u> las nubes son siempre, lo vees aquí, las nubes, el conjunto de nubes.</p> <p><u>Louis Soret (compositor):</u> la primera vez que escuché Farid cantar dije, mira, esto es una voz. Y es cierto, tiene voz. Desde que trabajamos juntos me parece que ha hecho un camino sorprendente.</p> <p><u>Farid (compositor):</u> Tengo confianza en mi mismo y tengo confianza en el grupo y cuento con ir más lejos.</p> <p><u>Narrador:</u> el CD Farid canta Hugo saldrá a mediados de febrero.</p>
--	--	---

4	 Activités	<p>En este ejercicio el alumno debe decidir si la frase es verdadera o falsa según el video.</p> <p>Habrà una columna de verdadero y otra de falso, el alumno deberá marcar según considere.</p> <p>Voilà quelques phrases qui résumant la vidéo que vous venez de voir. Dites si elles sont vraies ou fausses. s_J_g02_007_vf</p>						
		<table border="1" style="float: right;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;"></th> <th style="width: 25%; text-align: center;">Vrai</th> <th style="width: 25%; text-align: center;">Faux</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Farid habitait en France</td> <td></td> <td style="text-align: center;">X</td> </tr> </tbody> </table>		Vrai	Faux	Farid habitait en France		X
	Vrai	Faux						
Farid habitait en France		X						

1	Farid habitait en France		X
2	C'est une cousine qui lui a appris à chanter	X	
3	Nevers c'est une ville d'Algérie		X
4	Le raï c'est une musique populaire arabe	X	
5	C'est Farid qui a décidé de chanter des poèmes d'Hugo		X
6	Il a fait la version d'onze poèmes		X
7	Louis Soret considère que Farid chante mal		X
8	Le Cd de Farid sortira vers le 15 février	X	
9	Il rencontre Jean Bojko dans un bar		X
	Farid ne connaissait pas très bien Hugo	X	
Score : 100%		Nombre de réponses	Refaire l'activité
		😊	☹️
	

5

El alumno deberá poder ver el vídeo otra vez y detenerlo si quiere. Luego deberá marcar la respuesta que considere correcta. Debe poder cambiar sus opciones y es un ejercicio con nota. Si lo necesita deberá también tener acceso a la transcripción.

Après avoir vérifié l'activité antérieure, écoutez à nouveau le vidéo et précisez pourquoi les énoncés 1,3,5,6,7,9 sont faux. Cochez l'option correcte. Vous pouvez refaire l'activité pour améliorer votre score. Consultez [l'aide](#) pour mieux comprendre certains aspects.

[s_j_g02_008_vf](#)

Farid habitait en France (faux)

- Farid habitait en Algérie
- Farid habitait chez une cousine
- Farid habitait aux États-Unis

Nevers c'est une ville d'Algérie (faux)

- Nevers est une ville française
- Nevers n'est pas une ville mais un atelier
- Nevers et un groupe de musique arabe

C'est Farid qui a décidé de chanter des poèmes d'Hugo (faux)

- C'est sa cousine qui lui a demandé de le faire
- C'est Jean Bojko qui lui a proposé de les chanter
- C'est la maison de disques qui le lui a proposé

Il a fait la version d'onze poèmes (faux)

- Il a fait la version de 21 poèmes
- Il a fait la version de 9 poèmes
- Il a fait la version de 12 poèmes

Louis Soret considère que Farid chante mal (faux)


- Il considère qu'il n'a pas de belle voix
- Il considère que Farid a une belle voix
- Il ne se fait pas de soucis sur la voix de Farid

Il rencontre Jean Bojko dans un bar (faux)

- Il le rencontre dans un centre culturel pour les jeunes
- Ils se rencontrent dans la rue par hasard
- C'est un ami commun qui les présente


		Score : 100%	Nombre de réponses	Refaire l'activité
			☺ ...	☹ ...

6



En esta actividad el alumnado tendrá que ir a un sitio web y buscar información. Hay una serie de 4 preguntas a las cuales tendrá que contestar por escrito. El alumno deberá escribir las respuesta con la ayuda del teclado, no tendremos en cuenta ni las myúsculas ni el orden . Cliquez sur ce lien poetes.com. Nous allons faire une recherche dans ce site. Suivez les consignes suivantes pour pouvoir répondre aux questions. En haut dans le centre cliquez sur les courants littéraires et choisissez le Romantisme, courant auquel appartient notre auteur. [s_j_g02_009_vf](#)


Net-tour



- Dites où naît le Romantisme et en quelle date: Angleterre et Allemagne en 1795
En Angleterre et en Allemagne vers de 1795
en Angleterre et en Allemagne autour de 1795
- Donne le nom de trois poètes français qui ont accompagné Hugo: Lamartine, Musset, Vigny , Nerval
- Dites quelles nouvelles formes littéraires sont apparues: le poème en prose
- Dites quelles sont les thèmes préférés des poètes romantiques: le moi, l'exotisme, le goût du passé, la nature, le fantastique

Score : 100%	Nombre de réponses	Refaire l'activité
	☺ ...	☹ ...

7




Se trata de una actividad de búsqueda en la red. Los alumnos deben recoger información de la página web poetes.com Deberán clicar las respuestas que consideren ciertas, marcadas aquí en verde. En haut, à gauche, cliquez sur la liste de poètes et choisissez le nom d'Hugo. La première phrase qu'on rencontre dans le texte est: "Hugo a été un géant" Dites lesquelles de ces explications vous semblent les plus justes pour appuyer cette définition: [s_j_g02_010_vf](#)



- Il a le mieux incarné le Romantisme
- Il a été très célèbre déjà dans son époque
- Il a une production riche et variée: de la poésie, des romans, de nombreux drames, des essais littéraires, des pamphlets politiques
- Toutes les oeuvres d'Hugo ont été adaptées au cinéma et à la télé

Score : 100%	Nombre de réponses	Refaire l'activité
	☺ ...	☹ ...

8



Voilà le poème "Demain, dès l'aube de Victor Hugo" [s_j_g02_011_vf](#)
Ce poème, composé en 1847, appartient au recueil "Les Contemplations" (1856). Pour le comprendre, il faut savoir que quatre ans plus tôt, la fille de Victor Hugo, Léopoldine et son mari se sont noyés dans la Seine à Villequiers. Écoutez ce poème.

Demain, dès l'aube, à l'heure où blanchit la campagne,
Je partirai. Vois-tu, je sais que tu m'attends.
J'irai par la forêt, j'irai par la montagne.
Je ne puis demeurer loin de toi plus longtemps.

Je marcherai les yeux fixés sur mes pensées,
Sans rien voir au dehors, sans entendre aucun bruit,
Seul, inconnu, le dos courbé, les mains croisées,
Triste, et le jour pour moi sera comme la nuit.

Je ne regarderai ni l'or du soir qui tombe,
Ni les voiles au loin descendant vers Harfleur,
Et quand j'arriverai, je mettrai sur ta tombe
Un bouquet de houx vert et de bruyère en fleur.

Aujourd'hui, 3 septembre 1847
Victor Hugo, Les Contemplations (1856)

s_j_g02_012_vf

9



Debemos dibujar el poema de la manera más clara posible. Haremos un dibujo de cada una de las frases que están separadas por un asterisco (las barras oblicvas indican el cambio de verso) serán en total cinco escenas. Este poema habla de la muerte de la hija del poeta ahogada en el Sena cuatro años antes. És el poeta Victor Hugo



que habla:

Hugo à Jersey
(photographie par Charles Hugo)

"Mañana, rayando el alba"

*Mañana, rayando el alba, a la hora en que el campo palidece, /
me marcharé.* Mira, sé que me estás esperando./ Iré por el
bosque, iré por la montaña./ No puedo seguir más, lejos de ti. *
Caminaré clavado los ojos en mis pensamientos, / sin ver nada
afuera, sin oír ningún ruido, / solo, desconocido, encorvado de
espalda, cruzado de manos, / triste, y el día será para mí como la
noche.**

*No miraré ni el oro del atardecer / ni las velas a lo lejos corriendo
hacia Harfleur,* / y cuando llegue, dejaré en tu tumba / un ramo de
acebo verde y de brezo en flor.**

(3 de septiembre de 1847)

Voilà le poème dessiné. Associez un vers à chaque vignette.

s_j_g02_013_vf

10



Antes de empezar el ejercicio, el alumno tendrá que consultar la ayuda. Las opciones de las respuestas estarán en un desplegable y el alumno deberá clicar la respuesta que considere correcta.
 Nous allons observer le poème. Avant de répondre aux questions consultez [l'aide. s_j_g02_014_vf](#)

- Dites si la rime est riche pauvre?
suffisante?
- Dites si elles sont plates,
croisées embrassées?
- On va travailler le mètre. Comptez les syllabes du vers. Dites de quel type de vers s'agit-il?
alexandrin
décasyllabe
octosyllabe
- De quel type de strophes s'agit-il?
quatrain
quintil
tercet

Score : 100%	Nombre de réponses		Refaire l'activité
	😊	☹	
	

11



Prepararemos la lista de alfabeto fonético internacional. El alumno con el efecto arrastrar deberá colocar el símbolo fonético que corresponda. Deberá poder cambiarlo tantas veces como quiera. También tiene que poder escuchar el sonido que corresponde a cada símbolo.



Comme vous avez pu l'observer, la rime se base sur le son et non pas sur les lettres. Consultez [l'aide](#) pour connaître l'alphabet phonétique international. Mettez le symbole phonétique qui correspond. [s_j_g02_015_vf](#)








Demain, dès l'aube, à l'heure où blanchit la campagne, / **œv** /
 Je partirai. Vois-tu, je sais que tu m'attends.
 J'irai par la forêt, j'irai par la montagne.

Je ne puis demeurer loin de toi plus longtemps. / **ã** /

Je marcherai les yeux fixés sur mes pensées, / **e** /
 Sans rien voir au dehors, sans entendre aucun bruit, / **çi** /
 Seul, inconnu, le dos courbé, les mains croisées,
 Triste, et le jour pour moi sera comme la nuit.




Je ne regarderai ni l'or du soir qui tombe, / **õb** /
 Ni les voiles au loin descendant vers Harfleur,
 Et quand j'arriverai, je mettrai sur ta tombe
 Un bouquet de houx vert et de bruyère en fleur. / **œR** /

<p>12</p>  	<p>Aquí el alumno podrá grabar el poema y escuchar el ejemplo s_j_g02_012_vf</p> <p>Maintenant, vous connaissez bien le poème, lisez-le à haute voix et enregistrez-vous. Vous pouvez écouter le modèle si vous le voulez. s_j_g02_016_vf</p>
---	---

<p>13</p>       	<p>Veremos de nuevo el vídeo pero éste se detendrá después de cada intervención y aparecerán las preguntas de más abajo. El alumno deberá escoger cuál de las preguntas que aparecen en pantalla es la que se adecua mejor a la respuesta del vídeo. Écoutez et regardez les interventions de Farid et de Sorel. Utilisez la transcriptions si vous en avez besoin. Ensuite, d'après les réponses des protagonistes, choisissez la question qui vous semble la correcte parmi celles qui vont apparaître sur l'écran. s_j_g02_017_vf</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ FARID DOUADI. (Compositeur) : J'étais en Algérie, j'habitais là-bas en Algérie, avant, j'avais à peu près huit, neuf ans et puis, avec ma cousine, on allait dans la chambre et tout, et puis elle me faisait écouter des chansons, des anciennes chansons et puis, à chanter et puis, voilà, comme ça, on commence à chanter ensemble et tout . Et puis, à force de chanter, de chanter et de chanter, puis, j'ai appris à chanter. s_j_g02_018_vf <p>Comment a été votre enfance? Comment avez-vous appris à chanter? Qu'est-ce que vous faisiez quand vous étiez petit?</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ FARID DOUADI. (Compositeur) : Je passais boire un petit verre de temps en temps puis je le voyais jouer avec ses collègues, quoi, en train de faire du théâtre, puis il m'a dit à ce moment-là il m'a dit : « est-ce que ça t'intéresserait pas de chanter des poèmes de Victor Hugo ? », « ouais mais, » j'ai dit « Victor Hugo c'est un poète , mais un poète expliqué quoi, ce que c'était ». s_j_g02_019_vf <p>Comment avez-vous fait connaissance de Bojko ? Vous passiez boire un petit verre souvent ? Étiez-vous un amateur de la poésie d'Hugo ?</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ JEAN BOJKO (animateur de théâtre) : C'est que ça chante, Hugo ou en raï. Il me dit en raï je n'en sais rien. Je lui dit, et bien, essaye et bien je lui donne Demain dès l'aube et il part sur Demain dès l'aube et il me dit, ouai, ça chante, on va faire un truc ensemble. s_j_g02_020_vf <p>Comment ce projet a commencé ? Vous lui avez donné Demain dès l'aube ? Vous connaissiez la musique raï ?</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ LOUIS SORET. (Compositeur) : La première fois que j'ai entendu Farid chanter j'ai dit, voilà, ça c'est une voix. Ça c'est certain, il a une voix, quoi. Depuis qu'on travaille par exemple moi je trouve qu'il a fait un chemin assez étonnant. s_j_g02_021_vf <p>Qu'est-ce que vous avez pensé la première fois que vous avez entendu chanter Farid ?</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ FARID DOUADI. (Compositeur) : J'ai confiance en moi et j'ai confiance au groupe et j'espère bien et puis je compte aller plus bien loin. s_j_g02_022_vf <p>Avez-vous confiance en vous ? Où comptez-vous aller ? Comptez-vous continuer avec d'autres projets ?</p>
--	--

		Score : 100%	Nombre de réponses	Refaire l'activité
			☺ ...	☹ ...

14

Dibujaremos un papel de carta y la carta que sigue será manuscrita, el alumno deberá completar los vacíos seleccionando de un desplegable la respuesta que considere correcta. La carta estará grabada y el alumno la escuchará para corregirse.

Voilà les questions correctes. Maintenant complétez la lettre qui suit. Farid écrit à sa cousine pour lui raconter l'interview qu'il a eu à la télé. Consultez [l'aide sur le discours rapporté](#) si vous en avez besoin. [s_j_g02_023_vf](#)

Chère cousine,

Comment vas-tu ? J'espère que tout se passera bien dans notre village. Je t'écris pour t'expliquer mon premier entretien à la télé. Ça a été à propos du CD d'Hugo.

D'abord, le journaliste m'a demandé comment j'avais appris à chanter (comment j'ai appris à chanter / comment j'apprendrais à chanter) et je lui ai dit que ma cousine m'avait appris à chanter (m'a appris à chanter/ m'apprend à chanter). Tu vois, tu vas devenir célèbre ! Puis il a voulu savoir comment j'avais fait connaissance de Jean Bojko, (comment j'ai fait connaissance/ comment je fais connaissance) te souviens-tu de lui ? Je lui ai expliqué qu'on s'était rencontré au Parc des Ouches, (qu'on s'est rencontré/qu'on se rencontre) qu'il animait (qu'il anime/ qu'il animera) un atelier là-bas. Il m'a demandé comment ce projet avait commencé (comment ce projet a commencé/ comment ce projet commencera) et je lui ai répondu que Jean m'avait demandé si ça chantait Hugo en raï et que je lui avait dit que oui, et voilà. Et finalement il m'a interrogé sur mes projets, il voulait savoir si j'en avais (si j'en ai eu/ si j'en aurais) et je lui ai dit que j'avais (j'ai/ j'aurais) confiance en moi que je voulais arriver (je veux/ je voudrais) très loin.


Qu'est-ce que tu en penses ? Je crois que j'ai bien répondu à toutes les questions, n'est-ce pas ?

Par ailleurs, quand est-ce que vous viendrez me voir ? Vous me manquez énormément !



Je vous embrasse très fort à tous.

À bientôt ! [s_j_g02_024_vf](#)

15



Dialogue

Debemos ver el vídeo en la secuencia de la entrevista donde Farid explica que pasaba a ver a los del taller de teatro. El alumno debe grabarse transformando las preguntas que están entre comillas en preguntas indirectas. Para ayudarlo, le facilitaremos la transcripción y le daremos el inicio de las frases que debe completar que aparecerán en pantalla. Para corregirse dichas frases estarán grabadas. Siguen a modo de corrección



las frases.

Maintenant vous allez travailler l'oral. Regardez la vidéo et transposez les phrases qui sont au style direct au style indirect. Enregistrez-vous Consultez [l'aide](#) si vous en avez besoin. Lisez la transcription et réécoutez autant de fois que vous le désirez.
[s_j_g02_025_vf](#)

- **FARID DOUADI.** (*Compositeur*) : Je passais boire un petit verre de temps en temps puis je le voyais jouer avec ses collègues, quoi, en train de faire du théâtre, puis il m'a dit à ce moment-là il m'a dit : « est-ce que ça t'intéresserait pas de chanter des poèmes de Victor Hugo ? », « ouais mais, » j'ai dit « Victor Hugo c'est un poète , mais un poète expliqué quoi, ce que c'était ».
- **JEAN BOJKO** (*animateur de théâtre*) : C'est que ça chante, Hugo ou en raï. Il me dit : « en raï je n'en sais rien ». Je lui dit : « et bien, essaye ! et bien, je lui donne « Demain dès l'aube » et il part sur « Demain dès l'aube » et il me dit : « ouai, ça chante, on va faire un truc ensemble ». [s_j_g02_026_vf](#)

Il m'a dit si ça m'intéresserait pas de chanter des poèmes de Victor Hugo

Il m'a dit qu'en raï il n'en savait rien

Je lui ai dit d'essayer

Il m'a dit que oui, que ça chantait et qu'on allait faire un truc ensemble

Il m'a dit si ça m'intéresserait pas de chanter des poèmes de Victor Hugo

Il m'a dit qu'en raï il n'en savait rien

Je lui ai dit d'essayer

Il m'a dit que oui, que ça chantait et qu'on allait faire un truc ensemble.